

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nouvelles des sections

### Section fribourgeoise

#### Assemblée générale

L'Association fribourgeoise des propriétaires de tracteurs, présidée par M. Hans Baechler, a tenu son assemblée générale annuelle au Restaurant Le Gambrinus. Les membres étaient venus nombreux à ces délibérations et parmi les hôtes de ces assises, le président salua notamment la présence de MM. Gustave Roulin, conseiller aux Etats; Piller, gérant de l'Association suisse; Arnold Zurkirchen, directeur de la Fédération des syndicats agricoles du canton de Fribourg; Rentsch, directeur des Etablissements de Bellechasse; Aug. Glasson, président de la Société d'économie alpestre; Charles Python, sergent de police chargé de la prévention des accidents, ainsi que de Brulhart, ingénieur-agronome.

Dans son exposé introductif, M. Baechler rappela qu'il y a, dans le canton de Fribourg, 9000 exploitations agricoles et près de 6000 tracteurs, ce qui signifie que deux exploitations sur trois possèdent chez nous un tracteur.

Sur le plan suisse, il faut aussi relever que le machinisme agricole représente actuellement un investissement total de deux milliards et une charge annuelle de 500 millions, soit le huitième du rendement agricole et le tiers du revenu du lait. Ce sont des chiffres que l'on ne doit pas perdre de vue lorsque l'on étudie ces problèmes.

Le rapport annuel d'activité, dont M. Jean Magnin, gérant, donna lecture, relève tout d'abord les cours et conférences donnés au long de l'année 1967. Il y eut, notamment, une assemblée d'information à Guin pour les membres de langue allemande, dix cours de deux jours pour enseigner les règles de la circulation, les prescriptions d'équipement et la prévention des accidents. Quelque 490 jeunes gens et jeunes filles ont passé leur examen de conduite pour tracteurs agricoles et les membres ont pu en plus suivre les cours techniques de l'Association suisse, au centre de Grange-Verney près Moudon. Cependant, trop peu nombreux sont ceux qui s'intéressent à ces cours. Par contre, le concours des jeunesses rurales, créé lors de l'Exposition nationale de 1964, a connu un grand succès. Les éliminatoires par district ont déjà eu lieu et la finale cantonale est prévue pour le courant de cette année.

L'effectif de l'Association a de nouveau augmenté: il se monte à 3423, ce qui laisse encore une large place à la prospection. Tous ces non-membres ne bénéficient pas, de ce fait, des rabais et ristournes accordés à ses membres, notamment sur les carburants et la ficelle. Le rapport rappelle, de plus, les réunions et assemblées, l'activité du groupement des propriétaires de moissonneuses-batteuses, présidé par M. Louis Buman, le travail du service technique et du service juridique, ce dernier étant assuré par Me Jacques Remy, ainsi que les conventions passées avec les

● Occasion pour Vigneron  
à vendre

#### 1 tracteur FIAT

type 251 R DT, traction et braquage sur 4 roues, 20 CV, relevage hydraulique, 234 heures de travail, pneus à 90 %.

Prix intéressant.

**FÉDÉRATION DES SYNDICATS  
AGRICOLÉS**  
10, route des Arsenaux  
1700 Fribourg Tél. 037/2 48 51



#### Grande action de vêtements de travail au prix de fabrique

en grisette ou coutil, bleu moyen, bonne qualité, irrétrécissable, résistant à la lumière et à la cuisson.  
Toutes grandeurs: façon américaine ou lyonnaise

**Fr. 18.50**

pantalon Fr. 9.50

**O. LEHNER, 8005 Zurich**  
Konradstrasse 75

fournisseurs, conventions que l'assemblée allait à nouveau proroger.

Les comptes de l'exercice 1967 furent soigneusement étudiés et acceptés à l'unanimité, les cotisations pour 1968 étant sans changement par rapport à celles de 1967. Ces comptes avaient été présentés par M. Schafer, caissier. Le programme d'activité de 1968 forme un document en 13 points et l'on s'y rend compte de la collaboration apportée à l'association par l'Institut agricole de Grangeneuve, par M. André Lippuner et par le service du machinisme agricole ainsi que par les organes faitiers de l'agriculture fribourgeoise. Notons, parmi toutes les réalisations prévues, un cours de soudure, la soudure étant trop souvent pratiquée par les propriétaires de machines agricoles de façon fantaisiste et pouvant être la cause d'avaries et d'accidents graves.

L'assemblée se termina, pour ce qui est de sa partie administrative, par l'adoption de nouveaux statuts, présentés par Me Jacques Remy, avocat-conseil, qui rappela que les statuts votés lors de la constitution sont actuellement épuisés et que leur réimpression permettait aussi la mise à jour de certaines dispositions, ce qui fut fait sans discussion notable.

Dans les divers, on entendit MM. Gustave Roulin, conseiller aux Etats; Auguste Glasson, président de la Société d'économie alpestre; Piller, gérant de l'Association suisse, et l'assemblée se termina sur une présentation de diapositives prises par M. Rentsch, directeur des Etablissements de Bellechasse, sur les voyages qu'il fit en Israël, en Suède et au Canada, chacun de

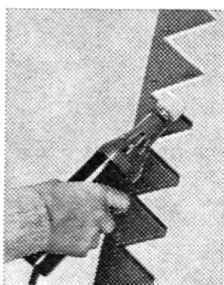
ces pays étant pour nous, sur le plan du progrès agricole, matière à réflexion et source aussi d'idées nouvelles, en bien des domaines, que chacun se doit, sous peine de faire preuve d'inconscience, d'examiner pour en tirer le meilleur parti possible.

*Pour chaque  
moteur Diesel  
je conseille*



**AUTOL-DESOLITE**  
additif au carburant  
de renommée internationale  
adjuvant anti-corrosif parfait. grande dimi-  
nution de l'usure. propreté des chambres  
de combustion, des pistons et des voies  
d'échappement. combustion activée.

**Autol S.A., 4123 Allschwil BL**  
Tél. 061 / 39 29 96



## Affûteuse-perceuse UNIVERSAL

Machine combinée qui a fait plus de 30 000 fois ses preuves dans la pratique et fut la première de ce genre à être approuvée par l'IMA!

Multiples possibilités d'emploi: affûtage, perçage, tonte.

Economie de temps grâce à sa simplicité, à sa maniabilité et à la suppression des réglages d'un système de guidage!

..... A découper

**BON 14**

Le soussigné désire que la firme **HEINIGER S.A., 3360 HERZOGENBUCHSEE BE**, tél. 063/5 29 64, lui envoie gratuitement des prospectus ou lui fasse une démonstration sans engagement.

Nom: ..... Adresse: .....

NB. — Si vous commandez une affûteuse UNIVERSAL, ce bon vous donnera droit à un cadeau (accessoire utile et pratique)!

# Une moissonneuse-batteuse sur mesure



**seul JF peut vous l'offrir!**

Oui, c'est bien vrai!

Il existe désormais une moissonneuse-batteuse JF adaptée à chaque exploitation. Le fait que la moissonneuse-batteuse JF permette à son propriétaire de faire au moment opportun, la moisson avec l'aide de son seul tracteur explique qu'il en ait déjà plus de 300 en service en Suisse, à la plus grande satisfaction de leurs utilisateurs. La moissonneuse-batteuse JF est contrôlée et agréée par l'IMA.

Les caractéristiques les plus étonnantes de tous les modèles de moissonneuses-batteuses JF sont leur grande capacité, assortie d'un nettoyage impeccable du grain, et leur faible prix de revient!

**Type MS 70:**

largeurs de coupe: 1,50 m et 1,80 m avec ou sans tank à grains

**Type MS 90:**

largeurs de coupe: 2,10 m et 2,40 m **avec commande entièrement hydraulique**  
avec ou sans tank à grains

Capacité 2500 à 3500 kg

Veuillez demander notre OFFRE SPECIALE et prospectus!

## **MESSER**

**Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach BL Tél. 061 / 85 23 21**

**Succursale: 1510 Moudon VD Tél. 021 / 95 15 74**

**Bureau de vente: 6318 Walchwil ZG Tél. 042 / 7 82 91**